

**Tableau des accusations et des plaidoyers de culpabilité /  
Charges and Guilty Pleas Chart**

**Le 12 juin 2008 / June 12, 2008**

\* Veuillez noter que la colonne “bannières” ne fait en aucun temps référence aux sociétés pétrolières mais plutôt aux bannières affichées par les stations-service

Même si certains des accusés exploitent leurs stations d’essence sous le nom ou la bannière d’une grande société pétrolière, dans ces cas, les exploitants locaux étaient responsables de déterminer le prix final à la pompe.

\* Please note that the “banners” column does not make reference to oil companies, but rather to the posted banner by the gasoline stations.

While some of the accused operated under the name or "banner" of a major oil company, in these cases, the local operators of the gas stations were responsible for setting the final price at the pump.

<b>Accusations / Charges Victoriaville</b>	<b>Compagnies/ Companies</b>	<b>Bannières*/ Banners</b>	<b>Stations</b>	<b>Individus / Individuals</b>
	Philippe Gosselin et / and Associés Limitée	Shell	4	Michel Lehoux Carol Lehoux André Bilodeau
	Alimentation Couche-Tard Inc.	Petro-Canada Irving	2	Richard Bédard Céline Bonin
	Les Pétroles Global Inc.	Olco	1	Daniel Leblond
	Variétés Jean-Yves Plourde Inc.	Olco	1	Jean-Yves Plourde
	Les Pétroles Cadrin Inc.	Sonerco	3	Daniel Drouin

<b>Accusations / Charges Thetford Mines</b>	<b>Compagnies/ Companies</b>	<b>Bannières*/ Banners</b>	<b>Stations</b>	<b>Individus / Individuals</b>
	Philippe Gosselin et / and Associés Limitée	Shell	4	Michel Lehoux Carol Lehoux André Bilodeau
	Alimentation Couche-Tard Inc.	Esso Irving	2	Richard Bédard Céline Bonin

<b>Accusations / Charges Sherbrooke</b>	<b>Compagnies/ Companies</b>	<b>Bannières*/ Banners</b>	<b>Stations</b>	<b>Individus / Individuals</b>
	Les Pétroles Global Inc.	Olco	6	Christian Payette Pierre Bourassa
	Alimentation Couche-Tard Inc.	Irving	11	Richard Bédard Céline Bonin
	9045-0586 Québec Inc. (Dépanneur Mi-Vallon)	Esso	1	Gisèle Durand
	9064-4360 Québec Inc. (Esso Queen)  9046-0601 Québec Inc. (Esso Dunant)	Esso	2	Michel Dubreuil

<b>Accusations / Charges Magog</b>	<b>Compagnies/ Companies</b>	<b>Bannières*/ Banners</b>	<b>Stations</b>	<b>Individus / Individuals</b>
	Les Pétroles Global Inc.	Olco	3	Christian Payette Pierre Bourassa
	Alimentation Couche-Tard Inc.	Esso Irving	2	Richard Bédard Céline Bonin

<b>Plaidoyers de culpabilité / Guilty Pleas</b>	<b>Compagnies/ Companies</b>	<b>Bannières*/ Banners</b>	<b>Stations</b>	<b>Individu / Individual</b>
Victoriaville Thetford Mines Sherbrooke	Les Pétroles Therrien inc  Distributions Pétrolières Therrien Inc.	Péto-T	6	
Victoriaville Thetford Mines	Ultramar Ltée	Ultramar	5	Jacques Ouellet